
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语



Hang in there 坚持下去

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Jiaying

Hello and welcome to Authentic Real English. 大家好，我是佳莹。

Rob

...and I'm Rob.

Jiaying

哎，你是不是感冒了？

Rob

Yes, I have. I feel terrible – I don't know if I can present the rest of this programme.

Jiaying

It's only a cold, Rob, but hang in there. I'm sure you can make it to the end.

Rob

Hang in there? Hang where? In the cupboard? Do you think I'm infectious?

Jiaying

You probably are. 不过我刚才说“hang in there”的时候是在鼓励你。当我们告诉别人“hang in there”的时候，我们是想说“尽管有困难，但不应该放弃”。同样，我们也可以说“hang on in there”，同样是鼓励他人“坚持下去”。Rob, here's a tissue – blow your nose and let's carry on.

Rob

Thanks, and could I have some examples as well, please?

Jiaying

Yes, of course.

Examples

There are just a few miles to go, so hang in there and you'll complete the race.

Studying for your exams is hard, but if you hang in there, they should go smoothly.

Hang in there – the doctors are doing their best and you should make a full recovery.

Jiaying

你正在收听的是 BBC 英语教学的“地道英语”节目。我们刚刚一起学习了如何用“hang in there”来鼓励人们“坚持下去，忍耐一下，尽管有苦难也不要放弃”。

Rob, are you able to hang in there for just a little bit longer?

Rob

Oh, I'm trying my best.

Jiaying

Do you need anything to help you get to the end of the programme?

Rob

Oh, err... thanks. Err... a nice hot cup of tea would be lovely, thanks.

Jiaying

OK, Rob – as you're not feeling great. Oh, no! Have I caught your cold now?

Rob

Oh, hang in there, Jiaying. You'll be fine.

Jiaying

Thanks – for the encouragement.

Rob

Now, how about that nice cup of tea?